# KUT's Response to the Novel Coronavirus (COVID-19)

April 19, 2021

To all Students, Faculty and Staff

President, Kochi University of Technology

- <Major revision to the past notice>
- Noted areas which we strongly ask to avoid traveling include areas where a state of emergency has been issued and where priority measures, such as for prevention of the spread of disease, are taken. (Item 8, 9 and 10)

Now, even healthy people who have no symptom may have COVID-19 and may spread it. In order to avoid not only catching the virus but also spreading the virus, your cooperation to follow the instruction and to work together is appreciated. KUT requests all the students, faculty and staff of KUT to follow the measurement described below.

Despite younger patients suffering minimal or no symptoms from COVID-19, some become critical and even deaths have been reported. There have been examples of breathing trouble, lethargy, and taste and smell impairments continuing for months after diagnosis. There even have been cases of hair loss recorded. Even younger people are at major health risks, so we urge all students to take preventative measures against infection.

# 1. Everyday preventive actions

Please keep taking the following basic preventive actions, such as keeping social distance with others, wearing a facemask and washing your hands frequently, and also try to practice "New Lifestyle" shown in the attachment in your daily life so that you can continuously take preventive measure against COVID-19.

- (1) Take enough sleep and well-balanced diet of nutrition to increase your immunity.
- (2) Wash your hands with soap and water frequently. Using alcohol-based hand sanitizer gel is also effective. The virus within droplets may stuck on the surface and others can be infected by touching their mouths, nose, or possibly, eyes, after touching the surface that has the virus on it. Possible channels of such transmission include hand straps of trains and buses, doorknobs, switches and buttons.
- (3) Dry air will cause a reduction of defense function of the mucous membrane of the throat. Try to keep a proper humidity (around 50%-60%). Humidifier is one of the most reliable appliances. It is also effective to wash your mouth frequently.
- (4) Please avoid places where there are many people as much as possible. In particular, please avoid dining or drinking together in large groups.
- (5) Please wear a mask when going out. In situations where it is not possible to maintain sufficient distance between yourself and others, please always wear a mask, especially indoors. However, wearing a mask in a high temperature or high humidity environment may increase the risk of heatstroke, so remove your mask when you are outdoors and able to maintain sufficient distance from others (at least 2 meters).
- (6) Please observe proper coughing etiquette. Always wear a mask when you have symptoms such as coughing or sneezing, and in the event you must cough or sneeze while not wearing a mask, please use a tissue, handkerchief, sleeve, or the inside of your elbow to cover your mouth and nose. If you stifle a cough or sneeze with your hands, the virus will be spread to anything you touch with your hands. If you accidentally used your hands, please wash them thoroughly, and use alcohol hand

- sanitizer if available.
- (7) Please ventilate room frequently. (Open windows to ventilate for few minutes, more than once per 30 minutes. Open more than 2 windows at different side of the room if the room has multiple windows so that wind can flow. If the room has only one window, open the door.)
- (8) Try to avoid using goods and equipment, such as phones, PCs and desks, with multiple people. If you need to use them unavoidably with others, sanitize them frequently.
- (9) Check your health condition every morning (taking your temperature, etc.) and log it.

### 2. Precautions to prevent mass infection

Many new clusters are being reported at places where young people and students congregate, such as restaurants and parties. More and more cases of infections among university students are being reported. Each person must endeavor to change their behavior to adapt to the "new normal."

- (1) Thoroughly avoid places where there is increased risk of the three Cs: closed spaces, crowds, and close contact settings.
- (2) Strictly refrain from parties and meals with large groups.
- (3) If using restaurants for group meals, ensure that the restaurant has taken preventive measures like installing protective panels to block the dispersion of droplets (in Tokyo and Osaka, some shops complying with industry guidelines post stickers to indicate this).
- (4) Refrain from loud behavior (such as talking loudly in restaurants, taking part in karaoke or other social events, cheering at sporting events, et cetera).
- (5) Refrain from large-scale group trips for clubs and events and training camp for extracurricular activities.
- (6) When engaging in part-time work, it is important to wear a mask at all times, and to select a workplace where sufficient preventive measures are in place.
- (7) Take adequate prevention measures before, during, and after club activities, including during practice. (Such as proper use of club rooms and changing rooms, selecting suitable restaurants, et cetera)
- (8) Endeavor to fully wear a mask, wash your hands and disinfect them, and ventilate the space on a regular basis.
- (9) Please consider using the "COVID-19 Contact Confirming App COCOA", recommended by the Ministry of Health, Labor and Welfare.

https://www.mhlw.go.jp/content/10900000/000647649.pdf

### Reference

-Attached PDF "5 Scenarios that Raise the Risk of Infection" in English

# 3. In case of flu like symptoms [For International Students]

- (1) If you have any symptoms, such as a fever or cold-like symptom, stated on "3) He/she has no symptom of the following:" of "6. Three conditions to join university-related activities ", you must remain at home. Please avoid seeing people as much as possible.
- (2) If you have any symptoms, please contact at IRC and refer to the attachment provided by Ministry of Health and Welfare (Japanese version only) for when to see a doctor. If your body temperature exceeds 37.5 degrees Celsius, you must contact IRC to see a doctor promptly, so that IRC can support you to make an appointment.
  - International Relations Section TEL: 0887-53-1130 Email: international@ml.kochi-tech.ac.jp
- (3) You must not visit a clinic/hospital without prior contact by phone. Also, refrain from visiting multiple clinics or hospitals.
- (4) Please contact IRC when you have taken a test for COVID-19 from an administrative organ such as PCR.
- (5) Even if you recovers, please stay home until no symptom appears. Please follow instructions from a doctor

if you are ordered a period for recuperating at home. <u>If you take a test for COVID-19 from an administrative organ such as PCR as per instructions from a doctor, and you have engaged in any activity before the test which is judged to be of relatively high risk, such as drinking or eating together with friends, we ask you not to attend any university-related activities and stay at home for 3 days from the day after no symptom appears, even the result is negative.</u>

# 4. Regarding classes and research activities

- (1) Classes and research activities in the year 2021
  - Classes after April 19th Monday are provided in face-to-face as much as possible, with the
    exception of lectures with large numbers of attendees, with appropriate measures, such as
    restricting available seats in classes, etc.
  - Research activities are allowed with careful infection control measures, such as avoiding the three C's etc.

### 5. Extracurricular activities

- (1) From April 19, Monday extracurricular activities are permitted if infection prevention measures are taken. The use of sports facilities are also permitted. However, please refrain from external activities like practice games and training camps, etc. (there will be exceptions, such as official games).
- (2) "8. Travel of Students" applies to extracurricular activities (including one day trips).

# 6. Conditions to join university-related activities (permitted university-related activities)

Students who have met all the three conditions are allowed to join face-to-face university-related activities (face-to-face classes, laboratory activities, extracurricular activities and other activities KUT permits). Those students who do not meet any one of the following conditions must stay at home:

- (1) He/she is not applicable to all of the following.
  - ①He/she is infected with COVID-19
  - ②He/she is certified as the person who had close contact with an infected person or the subject of administrative tests, including PCR test.
  - 3His/her family member or house mate has been certified as the person who had close contact with an infected person or the subject of administrative tests, including PCR test.
  - (4) He/she has (or might have) had close contact with an infected (or suspected infected) person.
  - ⑤He/she has been requested by a medical facility or a public health center to stay at home.
  - 6 He/she is ordered by KUT to stay at home.
- (2) He/she is not applicable to all of the following.
  - ①He/she entered Japan in the past 2 weeks from other countries
  - ②He/she had close contact in the past 2 weeks with someone who had entered Japan within 2 weeks prior to the contact.

### (3) <u>He/she has no symptom of the following:</u>

Fever over around 37.5°C, Cough, Sneeze, Runny nose, Nasal Congestion, Sore throat, Phlegm, Cold symptoms, Fatigue, Shortness of breath, Taste/Smell disorder

- \* Expect for the symptoms you are aware of the cause, such as fey fever
- \* For example, even if you only have a sore throat and are unsure if it is a different illness you are aware of, please remain at home.
- \* Regarding fevers, be sure to remain at home if your temperature exceeds 37.5 degrees Celsius. Even if your temperature is below 37.5 degrees, if your normal temperature is in the range of 36 degrees and you feel like you have a fever, please remain at home just in case.

- \* If by some chance you have been infected with COVID-19, you will need to remain at home to avoid infecting other people, so, if there is concern, please choose to remain at home.
- Students for whom item (1)\* or (2) above applies or who have taken a test for COVID-19 from an administrative organ including a PCR test under doctor's advice must not join any university-related activities and must notify the contact desk below. If you are not sure this applies to you, please contact us and don't join any university-related activities as well. As for the time of resuming face-to-face university related activities, KUT will inform the individual after the consultation with Public Health Center and other related institutions. \* Except (1)-6

**International Relations Section** 

TEL: 0887-53-1130 E-mail: international@ml.kochi-tech.ac.jp

- In case "COVID-19 Contact Confirming App COCOA", recommended by the Ministry of Health, Labor and Welfare, confirms that you have had close contact with a person who tested positive for COVID-19, please don't attend any university activities and make phone call to see a doctor. In case you take/have taken a test for COVID-19 from an administrative organ including a PCR test under doctor's advice, please contact International Relations Section.
- Students who would like to consult about the conditions above Health Consultation Office

TEL: 0887-57-2020 (Weekday 8:30-17:15)

\* If you are international student, please contact the following.

**International Relations Section** 

TEL: 0887-53-1130 Email: international@ml.kochi-tech.ac.jp

### 7. Administrative Services at the Administrate Office

Students need to contact the section in charge via email or phone in advance if he/she wishes to come to the administrative office. The person in charge will inform him/her the date and time he/she can come to the office. This applies to their visiting to the Health Consultation Office. Please refer to the email as of May 19<sup>th.</sup>

### 8. Travel of Students

- (1) We strongly ask for students to refrain from traveling to following areas.
  - ① Areas where a state of emergency has been declared (During the period it's been declared)
- ② Areas where priority measures, such as for prevention of the spread of disease, are taken (During the period it's applied)
- ③ Outbreak Areas (Refer to the following)

### [Outbreak areas]

Prefectures where the number newly infected per 100,000 people is 15 or greater

- \*Each Friday, the outbreak areas have been updating on the university website (under "Response to the Coronavirus (COVID-19)"), with restrictions applying to trips to that area for a period of 7 days from the following Monday (from Monday to Sunday).
- \*The definition of outbreak area is subject to change.
  - Travel subject to restrictions: All travel, including personal travel, job hunting, extracurricular activities, research, academic conference participation, etc. (includes day trips)
  - If you must travel to one of above areas (excluding Kochi Prefecture) due to unavoidable circumstances, stay at home and monitor your health for a period of 14 days, with the day following your return to Kochi Prefecture counted as the first day. Students are required to submit an absence

notice and according to the instructions of the lecturer complete assignments or take recorded online classes.

- (2) If according to the above criteria, Kochi Prefecture is designated an above area, we ask you to refrain from traveling to all locations outside of Kochi Prefecture. Furthermore, if you must travel to an above area (excluding Kochi Prefecture) for unavoidable circumstances, you must take self-quarantine at home for 14 days.
- (3) When traveling, make sure you fully understand that the main routes of transmission of the COVID-19 are through droplets and direct contact. Make every effort to prevent infection by wearing a mask, bringing and using portable hand sanitizer, staying away from crowded spaces, and select a means of transportation with a low risk of infection. Try to avoid stopping in areas other than your destination.

### 9. Job Hunting/Internships

Please refrain from travel for job hunting purposes if the destination is an area where a state of emergency has been declared, an area where priority measures, such as for prevention of the spread of disease, are taken or an outbreak area as described in "8. Travel of Students". If Kochi correspond with one of above areas at that time, please refrain from traveling to all areas outside of Kochi. If you must do activities related to job hunting or internships in an above area (excluding Kochi) for an unavoidable circumstances, please quarantine for 14 days after your return.

Please consider asking companies to change to online interviews, etc. with the help of the faculty members in charge of employment guidance in your academic group/course.

We prepared individual rooms with an environment to join an online seminar or online interview or so at both campuses. Please contact International Relations Section in advance if you would like to use.

### 10. Attendance or business trips of the faculty members and staff

- (1) As for physical attendance, judge yourself according to the KUT measure stated in the item 6 "Three conditions to join university-related activities". If you do not meet the criteria, please report to your department head and the Personnel Section (contact information at the end of this document), and work from home. Alternatively, you may take special vacation time according to the instruction given by the Personnel Section. In the event that you are required to undergo an administrative inspection, such as a PCR test, please contact your department head and the Personnel Section.
- (2) Business trip for professors will be decided upon by the professors themselves, and trips for administrative staff will be decided upon by the department head. However travel to areas that correspond with an area where a state of emergency has been declared, an area where priority measures, such as for prevention of the spread of disease, are taken or an outbreak area as described in "8. Travel of Students" is prohibited (unless it is within Kochi). If the travel is deemed absolutely necessary by the department head and the Personnel Section, you will be allowed to go on the condition that you quarantine and work from home for 14 days after your return. If Kochi corresponds to one of above areas at the time of travel, all travel outside of Kochi will be prohibited.
- (3) Invitation from outside of Kochi and private travels apply to (2).
- (4) Face-to-face events are subject to the following measures until the end of September. However, these measures may be subject to change depending on emergent conditions regarding COVID-19.
  - Hosting of events at which unspecified numbers of extramural congregate is forbidden, irrespective of whether within or without the campus.
  - A decision on whether to host a small-scale event at which exact participants can be identified should be made following consultation with the relevant parties (please consult the General Affairs Section.)

### 11. Visiting to/from oversea countries

- (1) The university prohibits all students, faculty and staff from going abroad and from inviting someone from other countries.
- (2) If you go abroad or invite someone from other countries due to unavoidable circumstances, you must notify the International Relations Section in advance. Due to strict quarantine, you may be requested after entry into Japan to stay in the designated place for 14 days and not to use public transportation like trains, buses, taxis or domestic airlines.

### 12. If you entered Japan or had close contact with someone who had entered Japan in the past two weeks

- (1) You are not allowed to join any university-related activities in 2 weeks after entering Japan from other countries or after contacting with a person who had entered Japan in the past 2 weeks. Please stay at home for 2 weeks even if you do not have any symptoms. When you need to go out or see someone due to unavoidable circumstances, you must wear a face mask.
- (2) If symptoms, such as fever and cold, appears within 2 weeks after entering or contacting, please avoid contact with others, wear a face mask and report to the Counseling Center for Coronavirus Disease

# [Contact]

\*If you have symptoms such as shortness of breath, strong fatigue, cold symptoms or a high fever, or you suspect that you have been infected, please contact the following:

The Counseling Center for Coronavirus Disease

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/kenkou\_iryou/covid19-kikokusyasessyokusya.html

The Counseling Center for Coronavirus Disease, Kochi

TEL: 088-823-9300 Open hours: 9:00-21:00 everyday

https://www.pref.kochi.lg.jp/soshiki/130401/2020020300117.html

\*If a faculty or staff member fail to meet "Three conditions to join university-related activities" or have taken an administrative test including a PCR test

Personnel Section

TEL: 0887-53-1112 Email: personnel@ml.kochi-tech.ac.jp

\*If a faculty or staff member would like to consult about in-person events

General Affairs Section

TEL: 0887-53-1113 Email: general@ml.kochi-tech.ac.jp

\*If you are planning to visit/invite someone to/from overseas countries due to unavoidable circumstances International Relations Section

TEL: 0887-53-1130 Email: international@ml.kochi-tech.ac.jp

### Contact at KUT

https://www.kochi-tech.ac.jp/about/contact/contact\_info.html

### [Related website]

Ministry of Health, Labor and Welfare

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/newpage 00032.html

"Overseas Travel Safety Information" web site provided by the Ministry of Foreign Affairs of Japan <a href="https://www.anzen.mofa.go.jp/">https://www.anzen.mofa.go.jp/</a>

"Overseas Travel Registration" service provided by the Ministry of Foreign Affairs of Japan <a href="https://www.ezairyu.mofa.go.jp/">https://www.ezairyu.mofa.go.jp/</a>

# Example of practicing "New Lifestyle"

(1) Basic infection prevention measures for each person

①Keeping physical distance, ②wearing a mask, ③washing hands			
•	possible, or at least one meter, between two		
persons	to play		
<ul><li>□ Chose outside rather than inside if you are</li><li>□ Avoid standing right in front of each other of</li></ul>	• •		
☐ Wear a mask when you go out or talk inside			
	get back home, followed by changing clothes		
and showering as soon as possible	J		
•	d a soap for approximately 30 seconds (also		
possibly with hand sanitizer)			
※Pay more attention to your health, especially when m symptoms, such as the elderly or people with chronic			
Infection prevention related to travelin			
Refrain from traveling to and from where the			
	ure. Business trips only when it is unavoidable		
☐ Keep a record of the people you meet and			
☐ Carefully follow how the infection is prevail			
(2) Basic lifestyle for daily life  □ Wash and sanitize hands frequently □ Make sure to observe coughing etiquette (by covering your mouth) □ Ventilate frequently □ Keep physical distance □ Avoid gatherings in crowded places, close contact settings and closed spaces □ Check your health condition and measure body temperature every morning Do not force yourself to go out, and stay home if you have symptoms of fever or cold			
		Stay home Avoid gatherings in crowded places Avoid gatherings in close contact settings closed spaces Ventilation Coughing etiquette Wash hands	
		(3) Lifestyle for each scene of daily life	
			ially life
Shopping	Public Transports		
☐Use online shopping	Public Transports  □ Refrain from chatting		
□Use online shopping □Shop by yourself or in a small group,	Public Transports  □ Refrain from chatting □ Avoid peak-hours		
<ul><li>☐Use online shopping</li><li>☐Shop by yourself or in a small group,</li><li>at off-peak hours</li></ul>	Public Transports  □ Refrain from chatting		
<ul> <li>□Use online shopping</li> <li>□Shop by yourself or in a small group,</li> <li>at off-peak hours</li> <li>□Use electronic payment</li> <li>□Plan your shopping in advance and shop quickly</li> </ul>	Public Transports  Refrain from chatting Avoid peak-hours Also take a walk or use bikes		
<ul> <li>□Use online shopping</li> <li>□Shop by yourself or in a small group,</li> <li>at off-peak hours</li> <li>□Use electronic payment</li> <li>□Plan your shopping in advance and shop quickly</li> <li>□Refrain from touching displays like samples</li> </ul>	Public Transports  Refrain from chatting Avoid peak-hours Also take a walk or use bikes  Meals		
□ Use online shopping □ Shop by yourself or in a small group, at off-peak hours □ Use electronic payment □ Plan your shopping in advance and shop quickly □ Refrain from touching displays like samples □ Keep a distance while lining up at the cashier	Public Transports  Refrain from chatting Avoid peak-hours Also take a walk or use bikes		
<ul> <li>□Use online shopping</li> <li>□Shop by yourself or in a small group,</li> <li>at off-peak hours</li> <li>□Use electronic payment</li> <li>□Plan your shopping in advance and shop quickly</li> <li>□Refrain from touching displays like samples</li> </ul>	Public Transports  □ Refrain from chatting □ Avoid peak-hours □ Also take a walk or use bikes  Meals □ Take away or delivery □ Enjoy meals at outside spaces □ Serve individually, avoid sharing plates		
□ Use online shopping □ Shop by yourself or in a small group, at off-peak hours □ Use electronic payment □ Plan your shopping in advance and shop quickly □ Refrain from touching displays like samples □ Keep a distance while lining up at the cashier  ■ Leisure, Sports etc. □ Select places like parks at off-peak time	Public Transports  Refrain from chatting Avoid peak-hours Also take a walk or use bikes  Meals  Take away or delivery Enjoy meals at outside spaces Serve individually, avoid sharing plates Do not sit face-to-face, rather besides		
□ Use online shopping □ Shop by yourself or in a small group, at off-peak hours □ Use electronic payment □ Plan your shopping in advance and shop quickly □ Refrain from touching displays like samples □ Keep a distance while lining up at the cashier  ■ Leisure, Sports etc. □ Select places like parks at off-peak time □ Refer to videos for home muscle training or yoga	Public Transports  Refrain from chatting Avoid peak-hours Also take a walk or use bikes  Meals  Take away or delivery Enjoy meals at outside spaces Serve individually, avoid sharing plates Do not sit face-to-face, rather besides Concentrate on eating, refrain from chatting		
□ Use online shopping □ Shop by yourself or in a small group, at off-peak hours □ Use electronic payment □ Plan your shopping in advance and shop quickly □ Refrain from touching displays like samples □ Keep a distance while lining up at the cashier  ■ Leisure, Sports etc. □ Select places like parks at off-peak time □ Refer to videos for home muscle training or yoga □ Jog in a small group	Public Transports  Refrain from chatting Avoid peak-hours Also take a walk or use bikes  Meals  Take away or delivery Enjoy meals at outside spaces Serve individually, avoid sharing plates Do not sit face-to-face, rather besides		
□ Use online shopping □ Shop by yourself or in a small group, at off-peak hours □ Use electronic payment □ Plan your shopping in advance and shop quickly □ Refrain from touching displays like samples □ Keep a distance while lining up at the cashier  ■ Leisure, Sports etc. □ Select places like parks at off-peak time □ Refer to videos for home muscle training or yoga	Public Transports  Refrain from chatting Avoid peak-hours Also take a walk or use bikes  Meals  Take away or delivery Enjoy meals at outside spaces Serve individually, avoid sharing plates Do not sit face-to-face, rather besides Concentrate on eating, refrain from chatting Avoid serving alcohol, sharing glasses or		
□ Use online shopping □ Shop by yourself or in a small group, at off-peak hours □ Use electronic payment □ Plan your shopping in advance and shop quickly □ Refrain from touching displays like samples □ Keep a distance while lining up at the cashier  ■ Leisure, Sports etc. □ Select places like parks at off-peak time □ Refer to videos for home muscle training or yoga □ Jog in a small group □ Keep a distance as etiquette when passing others □ Utilize booking systems for leisure	Public Transports  Refrain from chatting Avoid peak-hours Also take a walk or use bikes  Meals  Take away or delivery Enjoy meals at outside spaces Serve individually, avoid sharing plates Do not sit face-to-face, rather besides Concentrate on eating, refrain from chatting Avoid serving alcohol, sharing glasses or sake cups  Family ceremonial occasions		
□ Use online shopping □ Shop by yourself or in a small group, at off-peak hours □ Use electronic payment □ Plan your shopping in advance and shop quickly □ Refrain from touching displays like samples □ Keep a distance while lining up at the cashier  ■ Leisure, Sports etc. □ Select places like parks at off-peak time □ Refer to videos for home muscle training or yoga □ Jog in a small group □ Keep a distance as etiquette when passing others □ Utilize booking systems for leisure □ Do not stay long in small rooms	Public Transports  Refrain from chatting Avoid peak-hours Also take a walk or use bikes  Meals  Take away or delivery Enjoy meals at outside spaces Serve individually, avoid sharing plates Do not sit face-to-face, rather besides Concentrate on eating, refrain from chatting Avoid serving alcohol, sharing glasses or sake cups  Family ceremonial occasions Avoid banquets or meetings with large numbers		
□ Use online shopping □ Shop by yourself or in a small group, at off-peak hours □ Use electronic payment □ Plan your shopping in advance and shop quickly □ Refrain from touching displays like samples □ Keep a distance while lining up at the cashier    Leisure, Sports etc. □ Select places like parks at off-peak time □ Refer to videos for home muscle training or yoga □ Jog in a small group □ Keep a distance as etiquette when passing others □ Utilize booking systems for leisure □ Do not stay long in small rooms □ Keep a distance or stay online for singing or	Public Transports  Refrain from chatting Avoid peak-hours Also take a walk or use bikes  Meals  Take away or delivery Enjoy meals at outside spaces Serve individually, avoid sharing plates Do not sit face-to-face, rather besides Concentrate on eating, refrain from chatting Avoid serving alcohol, sharing glasses or sake cups  Family ceremonial occasions Avoid banquets or meetings with large numbers Decline participation when you have symptoms		
□ Use online shopping □ Shop by yourself or in a small group, at off-peak hours □ Use electronic payment □ Plan your shopping in advance and shop quickly □ Refrain from touching displays like samples □ Keep a distance while lining up at the cashier    Leisure, Sports etc. □ Select places like parks at off-peak time □ Refer to videos for home muscle training or yoga □ Jog in a small group □ Keep a distance as etiquette when passing others □ Utilize booking systems for leisure □ Do not stay long in small rooms □ Keep a distance or stay online for singing or cheering others	Public Transports  Refrain from chatting Avoid peak-hours Also take a walk or use bikes  Meals  Take away or delivery Enjoy meals at outside spaces Serve individually, avoid sharing plates Do not sit face-to-face, rather besides Concentrate on eating, refrain from chatting Avoid serving alcohol, sharing glasses or sake cups  Family ceremonial occasions Avoid banquets or meetings with large numbers		
□ Use online shopping □ Shop by yourself or in a small group, at off-peak hours □ Use electronic payment □ Plan your shopping in advance and shop quickly □ Refrain from touching displays like samples □ Keep a distance while lining up at the cashier    Leisure, Sports etc. □ Select places like parks at off-peak time □ Refer to videos for home muscle training or yoga □ Jog in a small group □ Keep a distance as etiquette when passing others □ Utilize booking systems for leisure □ Do not stay long in small rooms □ Keep a distance or stay online for singing or cheering others    (4) New working style	Public Transports    Refrain from chatting   Avoid peak-hours   Also take a walk or use bikes    Meals   Take away or delivery   Enjoy meals at outside spaces   Serve individually, avoid sharing plates   Do not sit face-to-face, rather besides   Concentrate on eating, refrain from chatting   Avoid serving alcohol, sharing glasses or sake cups    Family ceremonial occasions   Avoid banquets or meetings with large numbers   Decline participation when you have symptoms of fever of cold		
□ Use online shopping □ Shop by yourself or in a small group, at off-peak hours □ Use electronic payment □ Plan your shopping in advance and shop quickly □ Refrain from touching displays like samples □ Keep a distance while lining up at the cashier    Leisure, Sports etc. □ Select places like parks at off-peak time □ Refer to videos for home muscle training or yoga □ Jog in a small group □ Keep a distance as etiquette when passing others □ Utilize booking systems for leisure □ Do not stay long in small rooms □ Keep a distance or stay online for singing or cheering others	Public Transports    Refrain from chatting   Avoid peak-hours   Also take a walk or use bikes    Meals   Take away or delivery   Enjoy meals at outside spaces   Serve individually, avoid sharing plates   Do not sit face-to-face, rather besides   Concentrate on eating, refrain from chatting   Avoid serving alcohol, sharing glasses or sake cups    Family ceremonial occasions   Avoid banquets or meetings with large numbers   Decline participation when you have symptoms of fever of cold		

<sup>\*</sup> Infection prevention guidelines for each business sectors will be prepared by relevant organizations.

# 新型コロナウイルス感染症についての相談・受診の目安

# 1. 相談・受診の前に心がけていただきたいこと

- 発熱等の風邪症状が見られるときは、学校や会社を休み外出を控える。
- 発熱等の風邪症状が見られたら、毎日、体温を測定して記録しておく。
- 基礎疾患(持病)をお持ちの方で症状に変化がある方、新型コロナウイルス感染 症以外の病気が心配な方は、まずは、かかりつけ医等に電話で御相談ください。

# 2. 帰国者・接触者相談センター等に御相談いただく目安

- <u>少なくとも以下のいずれかに該当する場合には、すぐに</u>御相談ください。(<u>これ</u>らに該当しない場合の相談も可能です。)
  - ☆ 息苦しさ (呼吸困難)、強いだるさ (倦怠感)、高熱等の強い症状のいずれかがある場合
  - ☆ <u>重症化しやすい方</u> (※) で、発熱や咳などの<u>比較的軽い風邪の症状</u>がある場合
  - (※) 高齢者、糖尿病、心不全、呼吸器疾患(COPD等)等の基礎疾患がある方や透析を受けている方、免疫抑制剤や抗がん剤等を用いている方

# ☆ 上記以外の方で発熱や咳など比較的軽い風邪の症状が続く場合

- (症状が4日以上続く場合は必ずご相談ください。症状には個人差がありますので、強い症状と思う場合にはすぐに相談してください。解熱剤などを飲み続けなければならない方も同様です。)
- 相談は、帰国者・接触者相談センター(地域により名称が異なることがあります。)の他、地域によっては、医師会や診療所等で相談を受け付けている場合もあるので、ご活用ください。

# (妊婦の方へ)

妊婦の方については、念のため、重症化しやすい方と同様に、早めに帰国者・接触者相談センター等に御相談ください。

# (お子様をお持ちの方へ)

小児については、小児科医による診察が望ましく、帰国者・接触者相談センター やかかりつけ小児医療機関に電話などで御相談ください。

※なお、この目安は、国民のみなさまが、相談・受診する目安です。これまで通り、検査については医師が個別に判断します。

# 3. 医療機関にかかるときのお願い

- 複数の医療機関を受診することにより感染を拡大した例がありますので、複数の 医療機関を受診することはお控えください。
- 医療機関を受診する際にはマスクを着用するほか、手洗いや咳エチケット(咳やくしゃみをする際に、マスクやティッシュ、ハンカチ、袖・肘の内側などを使って、口や鼻をおさえる)の徹底をお願いします。



# Please cooperate in measures against infectious diseases.

The basic measures against infectious disease, as well as the novel coronavirus, are washing hands and "coughing manners" including wearing a mask.

# 1. Washing hands

# Correct way to wash hands.



After thoroughly wetting your hands with running water, apply soap and rub the palms well.



Wash between your fingers.

# **Before washing hands**

- ·Keep your fingernails short.
- Remove wristwatches and rings.



Rub the back of your hands up and down.



Twist and wash your thumbs with the palms of your hands.



Thoroughly rub the fingertips and nails



Don't forget to clean your wrists.

After cleaning with soap thoroughly rinse with water and wipe dry with a clean towel or paper towel.

# 2. "Coughing manners"

# Three "coughing manners"



Coughing or sneezing without shielding your mouth or nose.

Using your hands to cover coughs or sneezing.

•Observe the manners on a train, at work, school or wherever people gather.



Wear a mask. (covering mouth and nose)



Cover your mouth or nose with a tissue/handkerchief.



Cough or sneeze into your sleeve.

# Correct way to wear a mask.



Ensure both your nose and mouth are covered.



Place the rubber string over your ears.



Cover up to your nose so there are no gaps.







Ministry of Health, Labour and Welfare



# 感染リスクが高まる「5つの場面」

# 飲酒を伴う懇親会等

● 飲酒の影響で注意力が低下する。また、聴覚が鈍磨し、大きな声になりやすい。

- 特に敷居などで区切られている狭い空間に、 長時間、大人数が滞在すると、感染リスクが 高まる。
- また、回し飲みや箸などの共用は 感染のリスクを高める。

# 大人数や長時間におよぶ飲食

- 長時間におよぶ飲食、例えば深夜のはしご酒では、昼間の通常の食事に比べて、 感染リスクが高まる。
- また大人数、例えば5人以上の飲食では、大声になり飛沫が飛びやすくなるため、 感染リスクが高まる。



# マスクなしでの会話

- マスクなしに近距離で会話をすることで、飛沫感染 やマイクロ飛沫感染での感染リスクが高まる。
- マスクなしでの感染例としては、昼カラオケや野外 のバーベキューでの事例が確認されている。



# 場面(4)

# 狭い空間での共同生活

- 狭い空間での共同生活は、長時間にわたり閉鎖空間が 共有されるため、感染リスクが高まる。
- 寮の部屋やトイレなどの共用施設での事例が確認され ている。



# 居場所の切り替わり

- 仕事での休憩時間に入った時など、居場所が切り 替わると、気の緩みや環境の変化により、感染 リスクが高まることがある。
- 休憩室、喫煙所、更衣室での事例が確認されている。 車やバスで移動する際の車中でも注意が必要。



# 5 Scenarios that Raise the Risk of Infection

# Scenario 1 Social Gathering with Alcohol Involved

- Attentiveness and hearing are lowered when drinking alcohol, raising the tendency to speak loudly.
- The risk of infection particularly increases when staying with large groups in isolated spaces for extended periods.
- Sharing drinks and chopsticks also increase the risk of infection.

# Scenario2 Dining with a Crowd or for a Long Time

- Dining for a long-time (such as barhopping) increases the risk of infection compared to normal daytime meals.
- Dining with large groups (5+ people) also raises the tendency to speak loudly, making it easier for droplets to fly and increasing the risk of infection.

### Scenario3 Conversing without Masks

- Conversing at close distances increases the risk of infection via droplets or microdroplets.
- Infection due to not wearing masks has been confirmed in daytime karaoke gathering and outdoor barbecue parties.

# Scenario4 Cohabitation in Tight Spaces

- Living together in tight spaces increases the risk of infection due to close distances being maintained for an extended period.
- Infection has been confirmed in shared facilities, such as dormitory rooms and toilets.

### Scenario 5 When you move

- Moving from a place to place (such as when taking a break from work) may lead to an increased risk of infection due to a change of environment or easing of tension.
- Cases have been confirmed in lounges, smoking areas, and lockers rooms. Please exercise care even while traveling via bus or car.